

# **Kristuksen Syntymäjuhla** **25. joulukuuta**

*Jarmo Huttu 2014*

# 2

## Kristuksen syntymäjuhlan vigilia

### Suuri Ehtoonjälkeinen palvelus

Pappi: Alkusiunaus

Kuoro: Aamen.

Lukija: Kunnia olkoon sinulle, meidän Jumalamme, kunnia sinulle.

Taivaallinen Kuningas, Lohduttaja, totuuden Henki, joka paikassa oleva ja kaikki täyttävä, hyvyyden lähde ja elämän antaja, tule ja asu meissä ja puhdistu meidät kaikesta synnin pahuudesta, sekä pelasta, oi Hyvä, meidän sielumme.

Pyhä Jumala. pyhä Väkevä, pyhä Kuolematon armahda meitä. x3

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Aamen.

Kaikkein pyhin Kolminaisuus, armahda meitä. Herra puhdistu meidät synneistämme, Valtias anna anteeksi rikoksemme. Pyhä tule ja paranna heikkoutemme sinun nimesi tähden.

Herra armahda x3

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Aamen.

Isä meidän, joka olet taivaissa. Pyhitetty olkoon sinun nimesi. Tulkoon sinun valtakuntasi. Tapahtukoon sinun tahtosi myös maan päällä niin kuin taivaassa.

Anna meille tänä päivänä jokapäiväinen leipämme.

Ja anna meille anteeksi velkamme, niin kuin mekin annamme anteeksi velallisillemme.

Äläkä saata meitä kiusaukseen, vaan päästä meidät pahasta.

Pappi: Sillä sinun ...

Lukija: Aamen. Herra armahda x3

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Aamen.

Tulkaa, kumartakaamme meidän Kuningastamme Jumalaa.

Tulkaa, kumartukaamme ja langetkaamme Kristuksen, meidän Kuninkaamme ja Jumalamme eteen.

Tulkaa, kumartukaamme ja langetkaamme itse Kristuksen, meidän Kuninkaamme ja Jumalamme eteen.

**Psalmi 4**

Jumala, sinä kuulet minua, kun huudan apua, vanhurskauteni Jumala, ahdinkooni sinä tuot lievityksen. Ole minulle armollinen ja kuule rukoukseni! Ihmiset, kuinka kauan on sydämenne kova? Miksi te rakastatte turhuutta ja etsitte valhetta? Tietäkää, että Herra tekee pyhälleen ihmeellisiä tekoja. Herra kuulee minua, kun häntä avuksi huudan. Vihastukaa, mutta älkää syntiä tehkö! Puhukaa sydämessänne ja vuoteillanne valvoen murehtikaa. Uhratkaa vanhurskauden uhri ja pankaa toivonne Herraan. Monet sanovat: ”Kenen johdolla menestyisimme?” Herra, sinun kasvojesi valo on merkinä yllämme. Sinä annat ilon sydämeeni. He saavat runsaan sadon, kun viljan, viinin ja oliiviöljyn aika koittaa. Rauhassa menen levolle ja siihen nukahdan, sillä sinä, Herra, sinä yksin olet antanut minun elää toivossa.

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Aamen.

Halleluja, halleluja, halleluja. Kunnia olkoon Sinulle, Jumala. (x3)

**Kuoro: Meidän kanssamme on Jumala..**Liitelauselmat:

Jumala on meidän kanssamme, riehukaa kansat kuitenkin kukistutte, sillä Jumala on meidän kanssamme. *(Kanssamme on Jumala)*

Kuulkaa kaikki kaukaiset maat, sonnustautukaa, kuitenkin kukistutte, sillä Jumala on meidän kanssamme. *(Kanssamme on Jumala)*

Pitäkää neuvoa, se raukeaa, sopikaa sopimus, ei se pysy, sillä Jumala on meidän kanssamme. *(Kanssamme on Jumala)*

Me emme pelkää, mitä te pelkäätte, emme kauhistu. sillä Jumala on meidän kanssamme. *(Kanssamme on Jumala)*

Kansa, joka pimeydessä vaeltaa, näkee suuren valkeuden. Jotka asuvat kuoleman varjon maassa, niille loistaa valkeus, sillä Jumala on meidän kanssamme. *(Kanssamme on Jumala)*

Sillä lapsi on meille syntynyt, Poika on meille annettu, jonka hartioilla on herraus, eikä Hänen rauhallaan ole rajaa, sillä Jumala on meidän kanssamme. *(Kanssamme on Jumala)*

Hänen nimensä on: Suuren neuvon enkeli, Ihmeellinen neuvontuoja, Väkevä Jumala, Hallitsija, Rauhanruhtinas, lankaikkinen Isä, sillä Jumala on meidän kanssamme. *(Kanssamme on Jumala)*

Riehukaa kansat, kuitenkin kukistutte, sillä Jumala on meidän kanssamme. *(Kanssamme on Jumala, sitten koko laulu alusta)*

# 4

## **Lukija:**

Päivän päättyessä kiitän sinua, Herra, ja rukoilen:

”Vapahtaja, salli minun pyhittää tämä ilta ja tuleva yö ja pelasta minut.”

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle.

Päivän päättyessä ylistän sinua, Valtias, ja rukoilen:

”Vapahtaja, anna minulle rauhallinen ilta ja levollinen yö ja pelasta minut.”

Nyt, aina ja iankaikkisesti. Aamen.

Päivän päättyessä veisaan ylistystäsi, Pyhä, ja rukoilen:

”Vapahtaja, suo minun viettää tämä ilta ja yö ajattelematta pahaa ja pelasta minut.”

Ruumiiton luomakunta, kerubit, vaikenemattomin kiitosvirsin sinua kiittävät.

Kuusisiipiset olennot, serafit, herkeämättömin äänin sinua ylistävät.

Koko enkelien sotaväki pyhimillä lauluillaan sinua ylistää.

Sillä sinä olet ennen kaikkea oleva, Isä, ja yhtä iankaikkinen on sinun Poikasi.

Ja omaten itsesi arvoisen elämän Hengen ilmaiset itsesi jakaantumattomana Kolminaisuutena.

Kaikkein pyhin Neitsyt, Jumalanäiti, ja te, jotka olette omin silmin nähneet Sanan

ja olette hänen palvelijoinaan; te, kaikki profeettain ja marttyyrien joukot;

te, jotka omaatte kuolemattoman elämän, rukoilkaa hartaasti kaikkien puolesta.

Sillä me kaikki olemme kauheassa hädässä, jotta me pelastuttuamme pahan hengen eksytyksestä

veisaisimme enkelien virren: ”Pyhä, pyhä, pyhä, kaikkein pyhin Herra, armahda ja pelasta meidät.”

**KUORO:** ( *Anna tämä teksti myös papille, niin on kuoron kanssa samat tekstit!* )

**1. Pyhä valtiatar, Jumalansynnyttäjä, rukoile meidän, syntisten, puolesta.**

**2. Kaikki taivaalliset pyhien enkelien ja ylienkelien voimat, rukoilkaa meidän, syntisten, puolesta.**

**3. Pyhä profeetta, Herramme, Jeesuksen, Kristuksen, Edelläkävijä ja Kastaja Johannes, rukoile meidän, syntisten, puolesta.**

**4. Pyhät kunnialliset apostolit, profeetat, marttyyrit ja kaikki pyhät, rukoilkaa meidän, syntisten, puolesta.**

**5. Jumalalliset pyhittäjäisämme, koko maailman sielunpaimenet ja opettajat, rukoilkaa meidän, syntisten, puolesta.**

**6. Pyhä Nikolaos, ihmeidentekijä, rukoile meidän syntisten puolesta.**

**7. Kunniallisen ja eläväksi tekevän Ristin voittamaton, käsittämätön, jumalallinen voima, älä jätä meitä syntisiä.**

**8. Jumala, ole meille, syntisille, armollinen.**

**9. Jumala, ole meille, syntisille, armollinen.**

**10. Jumala, ole meille, syntisille, armollinen ja armahda meitä.**

**Lukija:** Pyhä Jumala, pyhä Väkevä, pyhä Kuolematon, armahda meitä. (3)

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Aamen.

Kaikkein pyhin Kolminaisuus, armahda meitä. Herra, puhdistä meidät synneistämme. Valtias, anna anteeksi rikoksemme. Pyhä, tule ja paranna heikkoutemme sinun nimesi tähden.

Herra, armahda. (3)

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Aamen.

Isä meidän, joka olet taivaassa. Pyhitetty olkoon sinun nimesi. Tulkoon sinun valtakuntasi. Tapahtukoon sinun tahtosi myös maan päällä niin kuin taivaassa. Anna meille tänä päivänä jokapäiväinen leipämme. Ja anna meille anteeksi velkamme, niin kuin mekin annamme anteeksi velallisillemme. Äläkä saata meitä kiusaukseen, vaan päästä meidät pahasta.

Pappi: Sillä sinun, Isä...

Kuoro: **Aamen.** + **Juhlan tropari**

#### **4. sävelmä**

Sinun syntymästäsi, Kristus, meidän Jumalamme, /  
koitti maailmalle tiedon valkeus, / sillä siitä tähtien palvelijat /  
tähden kautta oppivat kumartamaan sinua, / vanhurskauden Aurinkoa, /  
ja tuntemaan sinut, Koiton korkeudesta. // Herra kunnia olkoon sinulle.

**Lukija:**

Herra armahda (x3)

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Aamen.

Me ylistämme sinua, joka olet kerubeja kunnioitettavampi  
ja serafeja verrattomasti jalompi; sinua, puhdas Neitsyt, Sanan synnyttäjä,  
sinua, totinen Jumalansynnyttäjä.  
Herran nimeen siunaa, isä.

Pappi: Pyhien isiemme esirukouksien tähden Herra,  
Jeesus, Kristus, meidän Jumalamme, armahda meitä.

# 6

**Lukija:** Aamen.

**Basileios Suuren rukous:**

Herra, Herra, sinä olet varjellut meidät kaikista päivällä lentävistä nuolista;  
varjele meidät myös pimeässä hiipivästä rutosta.  
Ota vastaan kättemme kohottamisen ehtoouhri.  
Suo meidän viettä yön aika nuhteettomasti, pahuuden kiusaamatta  
meitä, ja pelasta meidät pahan hengen aikaansaamasta levottomuudesta ja pelosta.  
Pane sieluumme synnintunto ja mieleemme huoli siitä tilinteosta,  
joka meidän tulee tehdä peljättävän ja oikean tuomiosi edessä.  
Naulitse meidän lihamme sinun pelkoosi kiinni ja kuoleta meidän maiset jäsenemme,  
niin että unen hiljaisuudessakin kirkastuisi meille sinun tuomioittesi käsittäminen.  
Poista meistä kaikki sopimattomat haaveilut ja turmiolliset himot.  
Kohota rukouksen aikana meidän henkemme tila, niin että me uskossamme vahvistuneina  
edistyisimme sinun käskyjesi täyttämässä - sinun ainosyntyisen Poikasi hyvästä tahdosta  
ja armosta, jonka kanssa olet kiitetty sinä ynnä kaikkein pyhin,  
hyvä ja eläväksi tekevä Henkesi nyt, aina ja iankaikkisesti.  
Aamen.

**Luetaan tai lauletaan juhlan kontakki:**

**3. sävelmä**

Tänä päivänä Neitsyt yliolennollisen synnyttää, /  
ja maa tarjoaa luolan lähestymättömälle. /  
Enkelit paimenten kanssa ylistystä veisaavat./  
Tietäjät tähden mukana vaeltavat. /  
Sillä meidän tähtemme / on syntynyt Lapsukainen //  
iankaikkinen Jumala.

**Lukija:** Herra armahda (x3)

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Aamen.  
Me ylistämme sinua, joka olet kerubeja kunnioitettavampi  
ja serafeja verrattomasti jalompi; sinua, puhdas Neitsyt, Sanan synnyttäjä,  
sinua, totinen Jumalansynnyttäjä.  
Herran nimeen siunaa, isä.

Pappi: *Pyhien isiemme esirukouksien tähden Herra,  
Jeesus, Kristus, meidän Jumalamme, armahda  
meitä.*

**Lukija:** Aamen.

Herra, Jumala, Isä kaikkivaltias, Herra, ainokainen Poika,  
Jeesus, Kristus, ja Pyhä Henki; yksi Jumaluus, yksi Voima,  
armahda minua syntistä ja niiden vaiheiden kautta,  
jotka parhaiksi tiedät, pelasta minut, sinun kelvoton palvelijasi,  
sillä sinä olet kiitetty iankaikkisesti. Aamen.

**Kuoro: litanianstikiirat**

*ja palvelus jatkuu juhavigiliana*

## 8

## Litaniastikiira nro 1

Tai - vas ja maa profeettain tavoin tä - nään i - loit - koot,

enkelit ja ihmiset viettäkööt hengellistä juh - - - laa,

sil - lä Neit - seestä syntynyt Jumala ilmestyi ihmisenä niille,

jotka pimeydessä ja kuoleman varjos - sa is - tui - vat

Luo - la ja sei - mi an - toi - vat hä - nel - le suo - - - jan.



Pai - me - net o - vat ih - meen ju - lis - ta - ji - na,

tietäjät tuovat idästä lahjansa Bet - le - he - miin.

Mekin kelvottomin huulin kiittäkäämme Jumalaa enkel - ten ta - voin:

Kunnia olkoon Jumalalle korkeuksissa ja maas - sa rau - - ha.

Sil - lä luoksemme on tullut kanso - jen odot - ta - ma,

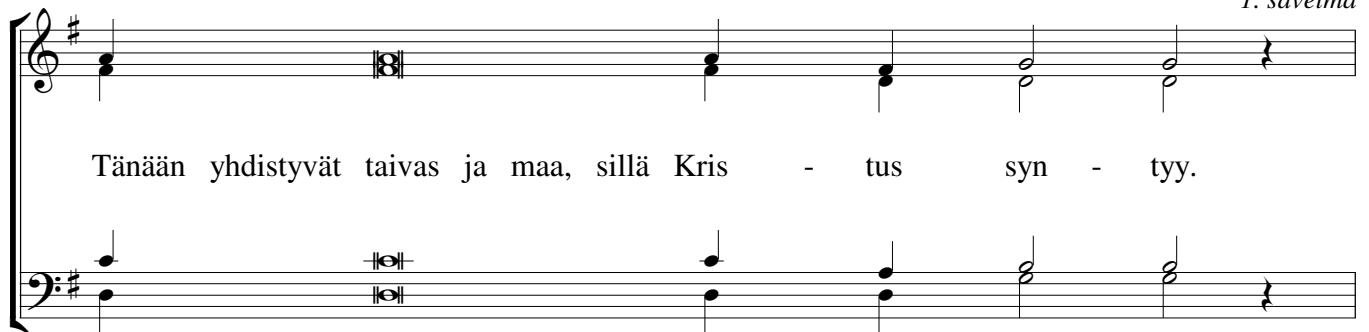
# 10



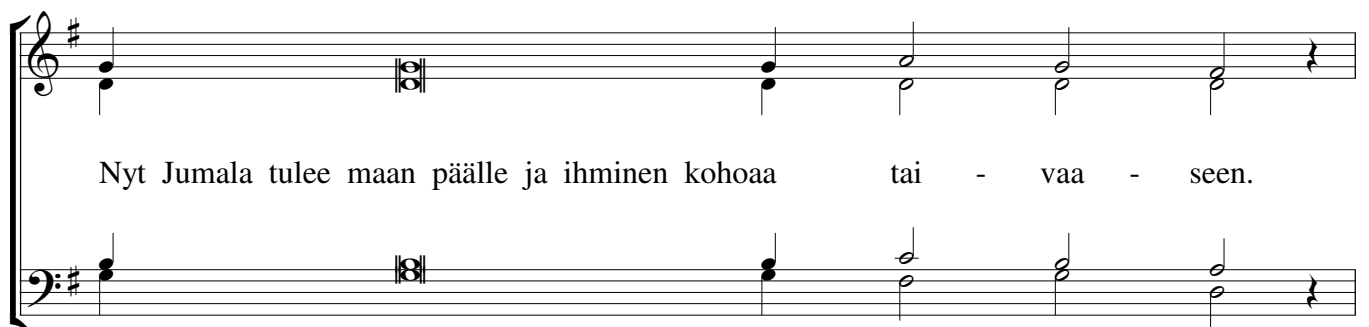
joka on vapahtanut meidät vihollisen or - juu - des - ta.

## Litaniastikiira nro 2

*1. sävelmä*



Tänään yhdistyvät taivas ja maa, sillä Kris - tus syn - tyy.



Nyt Jumala tulee maan päälle ja ihminen kohoaa tai - vaa - seen.



Nyt näkymätön Jumala tulee meidän tähtem - me ih - mi - sek - si.

Sen tähden veisatkaamme mekin ylistystä ja huu - ta - kaam - me hä - nel - le:

Kunnia olkoon Jumalalle korkeuksissa ja maas - sa rau - ha,

jonka on meille antanut sinun syn - ty - mä - si.

Kunnia olkoon sinulle, meidän Va - pah - ta - jam - me!

# 12

## Litaniastikiira nro 3

1. sävelmä

Hänelle, joka näki hyväksi tulla rauhaksi maan pääl - le,

kuulen ruumiittomien voimien nyt veisaavan Bet - le - he - mis - sä:

Kun - ni - a ol - koon Ju - ma - lal - le kor - ke - uk - sis - sa!

Neit - syt on nyt tai - vai - ta a - va - ram - pi,

sillä pimeydessä oleville on koitta - nut Val - ke - us,

jo - ka y - len-tää al - hai - set. Enkelten kanssa veisatkaam - me me - kin:

Kunnia olkoon Jumalalle kor - ke - uk - sis - sa!

### Litaniastikiira nro 4

*1. sävelmä*

Jee - sus nä - ki ih - mi - sen, joka rikkomuksen tähden oli turmellut Jumalan kuvan ja

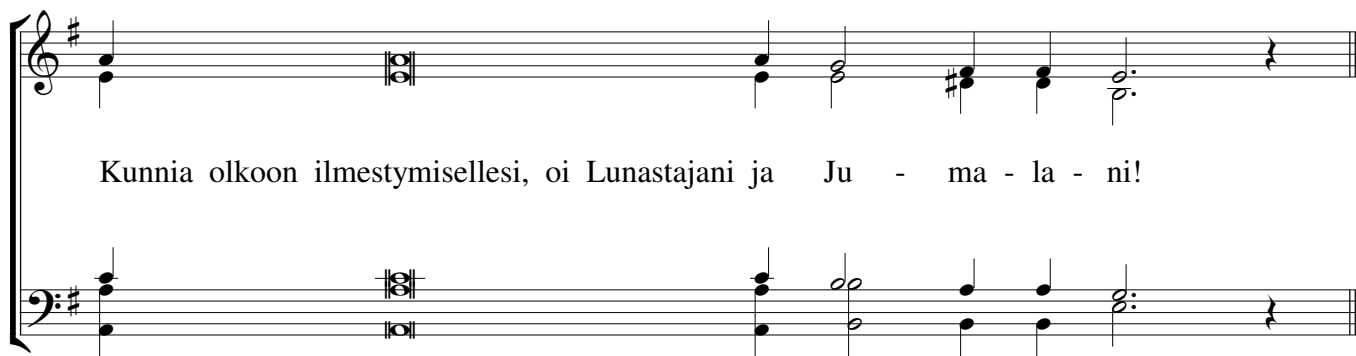
kal - tai - suu - den, sen täh - den hän tai - vut - ti tai - vaat,



laskeutui alas maan päälle ja sijoittui neit - seel - li - seen koh. - tuun.



Siten hän uudisti turmeltu - neen Aa - da - min, jo - ka huu - taa:



Kunnia olkoon ilmestymisellesi, oi Lunastajani ja Ju - ma - la - ni!

### Kunnia... Pyhälle Hengelle

5. sävelmä



Kunnia olkoon Isälle ja Po - jal - le ja Py - häl - le Hen - gel - le.

I - tä - maan tie - tä - jät, per - si - a - lai - set ku - nin - kaat,

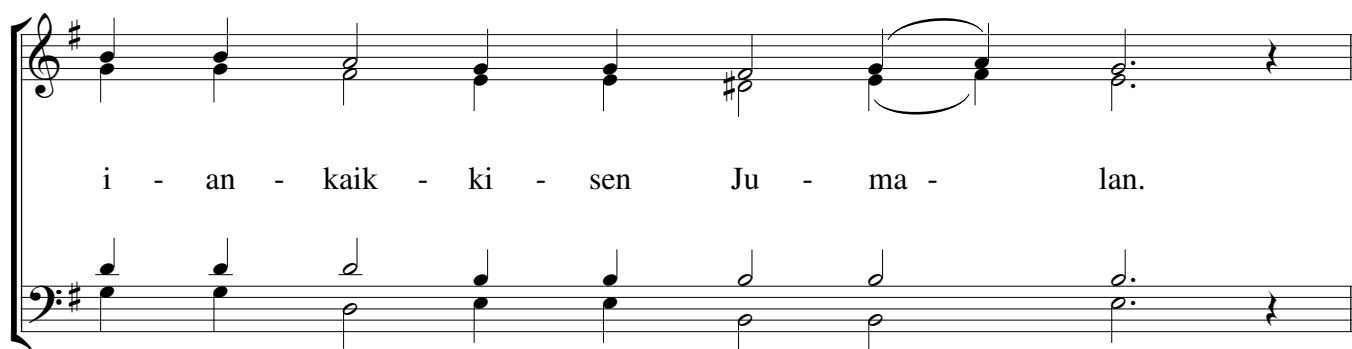
tiesivät että maan päälle oli syntynyt taivaallinen Ku - nin - gas.

Kirkkaan tähden ohjaamina he saapuivat Betlehemiin ja toivat kallisarvoisia lah - jo - ja:

kul - taa, suit - su - ket - ta ja mir - haa.

He lankesivat maahan nähdessään luolassa pienokaisena ma - kaa - van

# 16



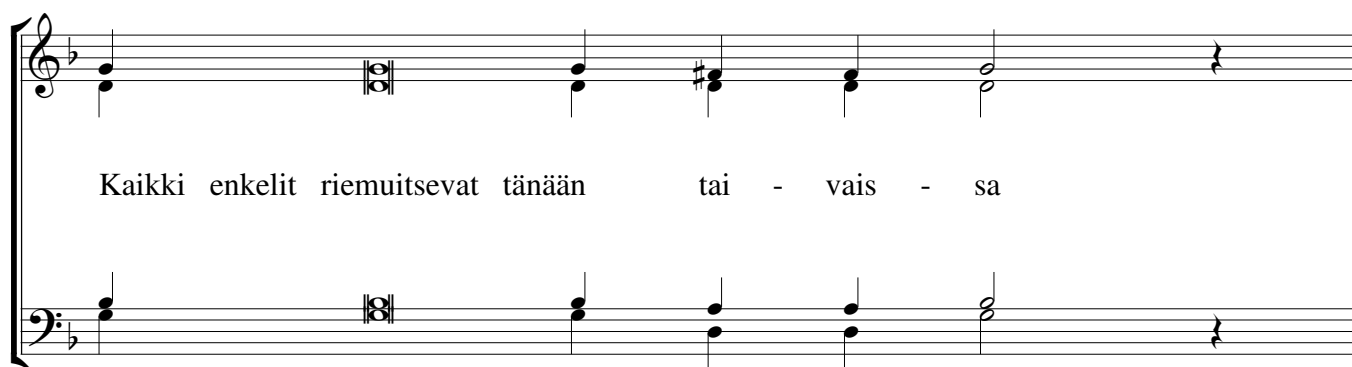
i - an - kaik - ki - sen Ju - ma - lan.

## Nyt... Aamen

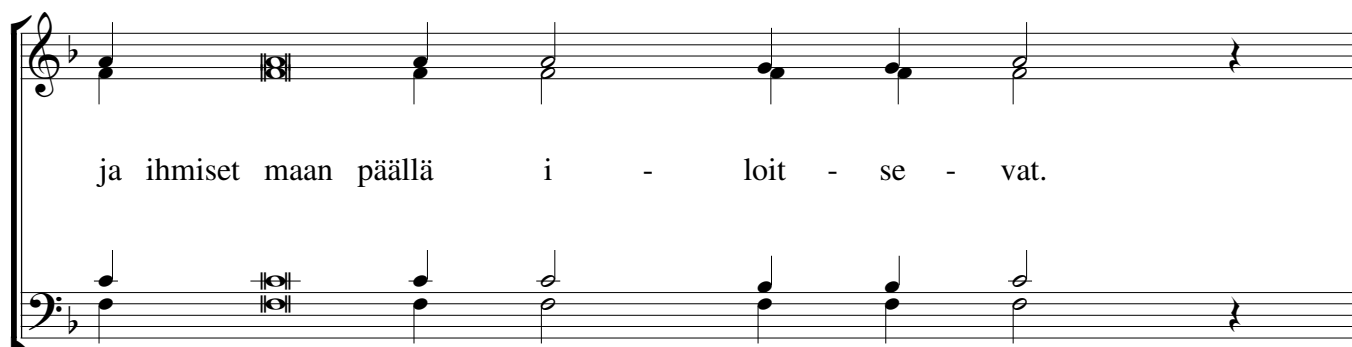
6. sävelmä



Nyt ai - na ja i - an - kaik - ki - ses - ti. Aa - - - men.



Kaikki enkelit riemuitsevat tänään tai - vais - sa



ja ihmiset maan päällä i - loit - se - vat.



Betlehemissä syntyneen Herran ja Vapahtajan kunniaa julistaa koko luo - ma - kun - ta,

sillä epäjumalan palvonta on lop - pu - nut

ja Kristus on tullut iankaikkiseksi ku - nin - kaak - si.

### Virrelmästikiira nro 1

2. sävelmä

Suuri ja sanomaton ihme on nyt ta - pah - tu - nut:

Neitsyt synnyttää neitsyyttään menettämättä, ja Sana tulee lihaksi Isästä

# 18

e - ro - a - mat - ta. En - kelit paimenten kanssa ylistys - tä vei - saa - vat

ja mekin heidän kanssansa huu - dam - me:

Kunnia olkoon Jumalalle korkeuksissa ja maas - sa rau - - ha!

**liitelauselma:** Herra sanoo minun herralleni: "Istu oikealle puolelleni. Minä kukistan vihollisesi, panen heidät jalkojesi alle, korokkeeksi valtaistuimesi eteen. (Ps. 110:1)

## Virrelmästikiira nro 2

3. sävelmä

Tänään Neitsyt synnyttää kaiken Luo - jan.

Maa tarjoaa luolan, ja tähti julistaa sanomaa Kristuksesta, joka on Valkeus pimeydessä



o - le - vil - le. Uskossa tietäjät kumartavat Kristusta ja tuovat hänelle lah - jo - jaan.



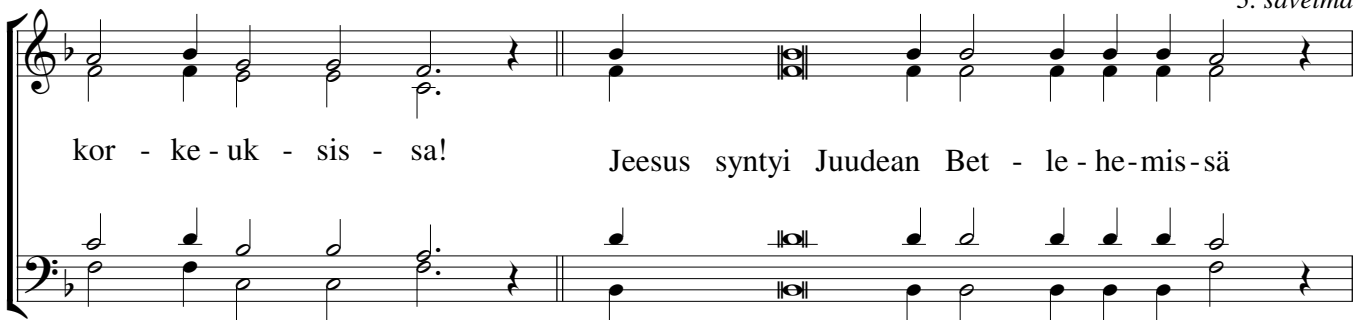
Myös paimenet näkevät ihmeen, jota enkelit veisuin y - lis - tä - vät,



sen täh-den he huu - ta - vat: Kun - ni - a ol - koon Ju - ma - lal - le

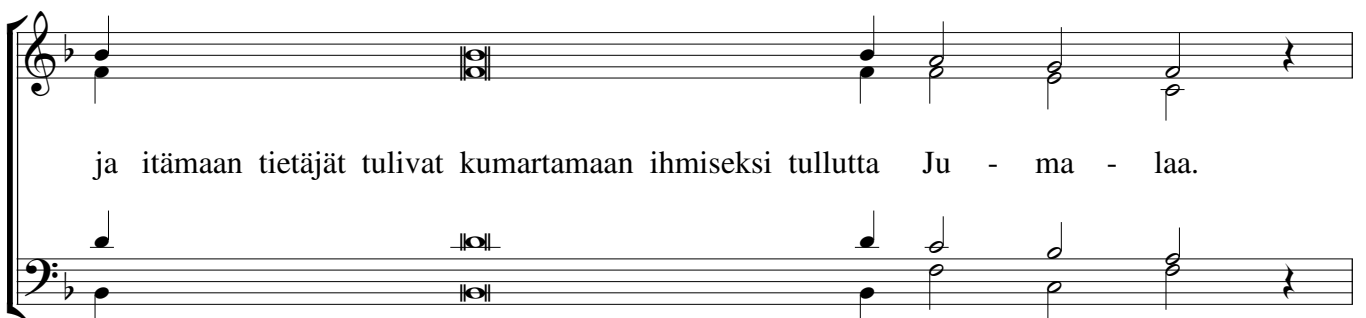
### Virrelmästikiira nro 3

3. sävelmä



kor - ke - uk - sis - sa! Jeesus syntyi Juudean Bet - le - he - mis - sä

**liitelauselma:** Pyhällä vuorilla minä sinut synnytin, sinä synnyit kuin kaste aamuruskon helmasta. (Ps.110:3)



ja itämaan tietäjät tulivat kumartamaan ihmiseksi tullutta Ju - ma - laa.

Rakkaudella he avasivat aarteensa ja tarjosivat kalliita lah - jo - ja:

kul-taa i - an-kaik-ki-sel-le Ku-nin-kaal - le, suit-su-ket-ta kaik-ki-en Luo - jal - le

ja mirhaa kolme päivää haudassa olleelle kuolemattomalle Ju - ma - lal - le.

Tulkaa, kaikki kansat, kumartakaamme hän - tä,

joka on syntynyt pelastaakseen mei - dän sie - lum - me.

## Kunnia... Pyhälle Hengelle

4. sävelmä

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Py - häl - le Hen - gel - le.

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, in G major. The melody is simple and hymn-like, with lyrics written below the notes. The piece is marked '4. sävelmä'.

## Jumalansynnyttäjälle

4. sävelmä

Rie-muit-se Je - ru - sa - lem! Viettäköö juhlaa kaikki, jotka Siionia ra - kas - tat - te!

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, in G major. The melody is simple and hymn-like, with lyrics written below the notes. The piece is marked '4. sävelmä'.

Tä - nään on Aadamin tuomion kahleet kirvoitettu ja meille on avattu paratiisin port - ti.

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, in G major. The melody is simple and hymn-like, with lyrics written below the notes.

Käärme on kukistettu, sillä nainen, jonka se muinoin petti, tulee nyt Luojan Äi - dik - si.

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, in G major. The melody is simple and hymn-like, with lyrics written below the notes.

Oi Jumalan rakkauden, viisauden ja tiedon sy - - vyyt - tä!

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, in G major. The melody is simple and hymn-like, with lyrics written below the notes.

Ihminen, synnin asumus, joka aiheutti lankeemuksellaan kuoleman ihmis - su - vul - le,

tulee nyt Jumalansynnyttäjän kautta pelastuksen läh - teek - si.

Sillä Neitseestä syntyy pienokainen, täydellinen Ju - - ma - la,

joka syntymällään sinetöi neitseyden ja kapaloillaan purkaa synnintekojen si - teet

sekä tulemalla pienokaiseksi poistaa Eevan synnytys - tus - - kat.

Riemuitkoon ja karkeloikoon koko luomakunta, sillä Kristus on tul - lut uu - dis - ta - maan

ja pe - las - ta - maan mei - dän sie - lum - me.

### Nyt... Aamen

Nyt, ai - na ja i - an - kaik - ki - ses - ti. Aa - men.

*4. sävelmä*

Sinä, Kristus, Jumalamme, olet asettunut asumaan luo - laan,

*4. sävelmä*

seimi on antanut sijan si - nul - le,

# 24

pai - me - net ja tie - tä - jät ku - mar - ta - vat si - nu - a.

Näin to - teu - tuu pro - feet - tain en - nus - tus,

ja enkelvoimat ihmetellen huu - - ta - vat:

Kunnia olkoon alastulemisellesi, oi ihmi - si - ä ra - kas - ta - va!

## Tropari

4. sävelmä

Sinun syntymästäsi, Kristus, meidän Ju - ma - lam - me,



koit - ti maailmalle tiedon val - ke - us, sillä siitä tähtien pal - ve - li - jat

tähden kautta oppivat kumartamaan sinu - a, van-hurs-kau-den Au - rin - ko - a

ja tuntemaan sinut, Koiton kor - ke-u-des-ta. Herra, kunnia olkoon si - nul - le.

### Aamupalvelus

### Jumala on Herra

4. sävelmä

Jumala on Herra ja hän ilmestyi mei - - - le.

Siu - nat - tu on hän, jo - ka tu - lee Her - ran ni - - meen.

Polyeleopsalmi

### Pieni Ylistysveisu

Ensimmäisen kerran laulaa papisto, sitten kuoro

Y - - lis - täm - me, y - lis - täm - me Si - nu - a,

e - lä - män - an - ta - ja Kris - tus,

jo - ka mei - dän täh - tem - me o - let nyt syn - ty - nyt

a - vi - on - tun - te - mat - to - mas - ta ja puh - taim - mas - ta Neit - sees - tä Ma - ri - as - ta.

kolmesti

## 1. liitelauselma (Ps. 66:1-2)

Kohottakaa riemuhuuto Jumalalle kaikki maa, veisatkaa hänen nimensä kun - ni - aa!

## 2. liitelauselma (Ps. 111:9)

Hän lähetti kansallensa lu - nas - tuk - sen.

## 1. liitelauselma (Ps. 66:1-2) 1992 käännös

Kohota Jumalalle riemuhuuto, maa, riemuitkaa, maan asuk - kaat!

Laulakaa hänen nimensä kunniaa, kiittäkää ja ylistäkää hän - tä.

## 2. liitelauselma (Ps. 111:9) 1992 käännös

Hän vapautti kansansa, hän sääti liittonsa ikuisiksi. Hän on pelottava, hän on py - hä!

## Prokimeni

4. sävelmä

En - nen aamuruskoa olen synnyttänyt sinut koh - dus - ta,

(lyhyesti)

Herra on vannonut eikä si - tä ka - - du.

Pappi: Herra sanoi minun herralleni: Istu minun oikealle puolelleni, kunnes minä panen sinun vihollisesi sinun jalkojesi astinlaudaksi!"

## Evankeliumin jälkeen

6. sävelmä

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hen - gel - le.

Täyt-ty-köön tä-nään kaik-ki i - lol - la, sil - lä Kris-tus on syn - ty - nyt

luo - las - sa Neit - sees - tä. Nyt, aina ja iankaikkisesti. A - men.

Täyt-ty-köön tä-nään kaik-ki i - lol - la, sil - lä Kris-tus on syn - ty - nyt

luo - las - sa Bet - le - he - mis - sä.

Ar-mah-da mi - nu - a Ju - ma - la si - nun suu-res - ta ar - mos - ta - si,

pyy - hi pois mi-nun syn - ti - ni si - nun suu-res - ta lau - peu-des - ta - si.

### Stikiira

6. sävelmä

Kunnia olkoon Jumalalle korkeuksissa ja maassa rau - ha!

# 30

Tänään Betlehem ottaa vastaan hä - net, jo-ka ai-na is-tuu I-sän kans - sa,

tänään enkelit ylistävät syntynyttä lapsukaista tavalla, joka sopii vain Ju - ma - lal - le:

Kunnia olkoon Jumalalle kor - ke - uk - sis - sa

ja maas - sa rau - ha ja ih - mi - sil - lä hy - vä tah - to.

## Kanoni

### 1. irmossi

Kris-tus syn - tyy, kiit - tä-kää! Kris-tus tai - va - has - ta vas - taan - ot - ta-kaa!

Kris-tus maan pääl - lä, y - let - kää kor - ke - u-teen. Vei - sat-koon Her - ral - le ko - ko maa

ja ih - mi - set rie - mui - ten y - lis - tä - kööt hän - tä, sil - lä hän on kun - ni - oi - tet - tu.

troparit Juhlamineasta sivu 51

### 3. irmossi

En - nen kaikkia aikoja Isästä eroamattomasti syntyneelle Po - jal - le

ja viimeisinä aikoina Neitsestä ihmiseksi tullee Kris-tuk-sel - le huu - ta-kaam-me:

Py - hä o - let si - nä Her - ra, jo - ka meil - le ar - mon sar - ven y - len - sit.

troparit Juhlamineasta sivu 51

#### 4. irmossi

Kris - tus, sinä vesa Iisain kannosta ja siitä puh - jen - nut kuk - ka,

si - nä ylistetty olet kasva - nut Neit - sees - tä;

Sinä laskeuduit metsän varjoamalta vuo - rel - ta,

tul - tu - a - si ihmiseksi, oi ruumiiton Jumala, koskemattomas - ta Neit - sees tä.



Kunnia olkoon voimillesi, oi He - - ra!

troparit Juhlamineasta sivu 52

## 5.irmossi

Rau - han Ju - ma - la, lau - pe - u - den I - sä,

si - nä lä - he - tit meille suuren neuvo - si en - ke - lin,

jo - ka an - taa meil - le rau - han. Sen tähden johdettuina jumalantuntemisen

val - ke - u - teen me yö - sö - tä al - ka - en val - vom - me

ja ylistystä veisaamme sinulle, oi ihmisi - ä ra - kas - ta - va.

troparit Juhlamineasta sivu 53

## 6.irmossi

Me - ren pe - to heitti vatsastan - sa Joo - nan i - kään - kuin lap - sen

samana, jona oli hänet si - sään - sä - kin niel - lyt. Niin myös Sana, oltuansa Neit - sees - sä

ja otettuansa hänestä muodon, tuli hänen kaut - tan - sa maa - il - maan

säi - lyt - tä - en hä - nen puh - ta - u - ten - sa;

sillä kärsimättä itse turmeltumista, säilytti synnyttäjänsäkin va-hin-goit - tu-mat-to-ma-na.

troparit, kontakki ja iikossi Juhlamineasta sivu 54

## 7.irmossi

Nuorukaiset, yhdessä hurskau-teen kas - va-te-tut, ylenkatsoivat jumalattoman käs - kyn,

eivätkä tulen uhkaavaa vaa - ra-a pel - jäs - ty - neet,

vaan seisoen liekkien kes - kel - lä vei - sa - si - vat:

Kiitetty olet, sinä, isiem - me Ju - ma - la!

troparit Juhlamineasta sivu 55

## 36

## 8.irmossi

Kas-tet - ta syn-nyt - tä - vä pät - si o - li ta - vat - to - man ih - meen e - si - ku - va - na,

sil - lä se ei polttanut sisäänsä heitettyjä nuo - ru - kai - si - a.

Niin jumaluuden tulikaan ei polttanut Neit - syt - tä, jo - hon se si - joit - tui.

Sen täh - den y - lis - tä - en vei - sat - kaam - me: Ko - ko luo - ma - kun - ta

kiittäkään Herraa ja iätkaiket hän - tä y - lis - tä - köön!

## 9.irmossi

Mi-nä nä-en ou - don ja ihmeellisen sa - lai- suu - den: Nä-en luo - lan tai-vaa-na,

Neit-seen ke - ru - bi - is - tui-me-na, sei-men sem-moi-se - na paik-ka - na, jos-sa ma-kaa

si-joit-tu-ma-ton Kris-tus Ju-ma-la, jo - ta me vei-sa-ten y - lis - täm - me.

troparit Juhlamineasta sivu 56  
Eksapostilario

**Kiitospsalmi**  
(150:148 LXX)

4. sävelmä

Kaikki, joissa henki on, kiittäkää Her - ra. Ylistäkää Herraa tai - vais - ta,

y - lis - tä - kää hän - tä kor - ke - uk - sis - sa.

# 38

Sinulle, Jumala, sopii y - lis - tys - tä vei - sa - ta.

Ylistäkää häntä, kaikki hänen en - ke - lin - sä,

ylistäkää häntä, kaikki hänen sota - jouk - kon - sa.

Sinulle, Jumala, sopii y - lis - tys - tä vei - sa - ta.

liitelauselma: Tämä on Herran palvelijoiden kunniatehtävä. (Ps. 149:9)

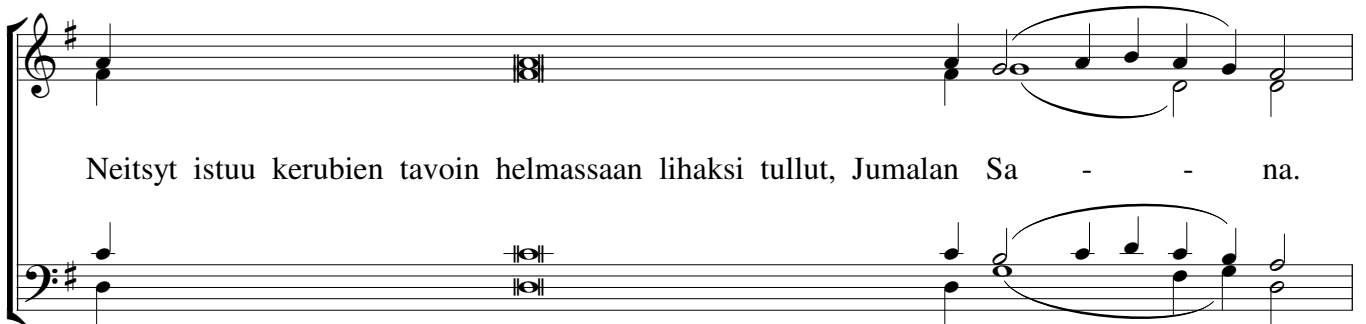
## Kiitosstikiira nro 1

4. sävelmä

Van - hurs - kaat i - loit - koot, tai - vaat rie - mui - koot,



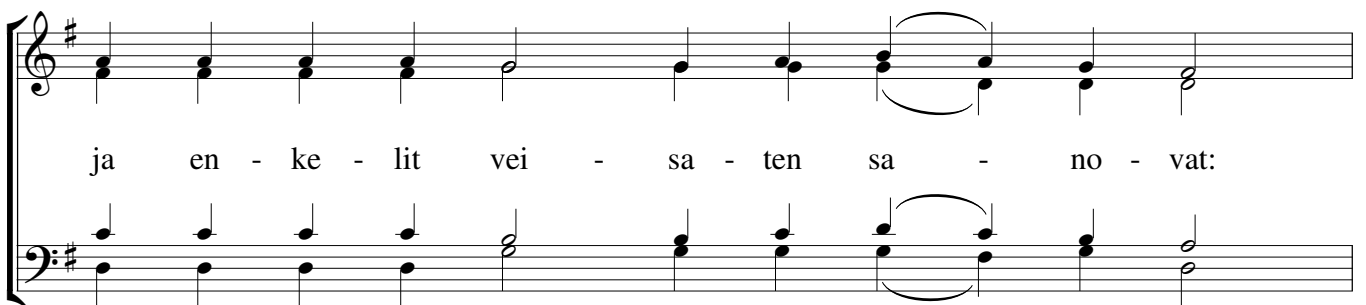
vuo - ret i - los - ta lii - kah-del-koot, sil - lä Kris-tus on syn - ty - nyt.



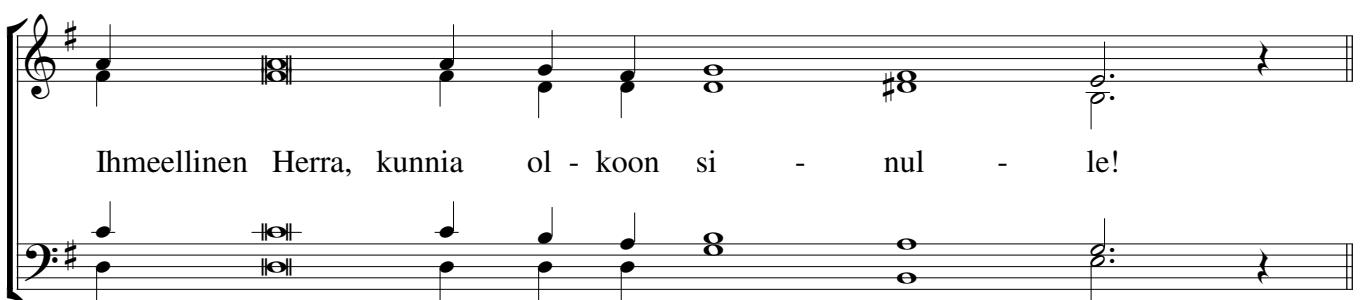
Neitsyt istuu kerubien tavoin helmassaan lihaksi tullut, Jumalan Sa - - na.



Paimenet ihmettelevät häntä, joka on syn - ty-nyt, tietäjät tuovat lahjojaan Val - ti - aal - le,



ja en - ke - lit vei - sa - ten sa - no - vat:



Ihmeellinen Herra, kunnia ol - koon si - nul - le!

liitelauselma: Ylistäkää Jumalaa hänen pyhäkössään, ylistäkää häntä taivaan mahtavissa holveissa! (Ps. 150: 1)

## Kiitosstikiira nro 2

4. sävelmä



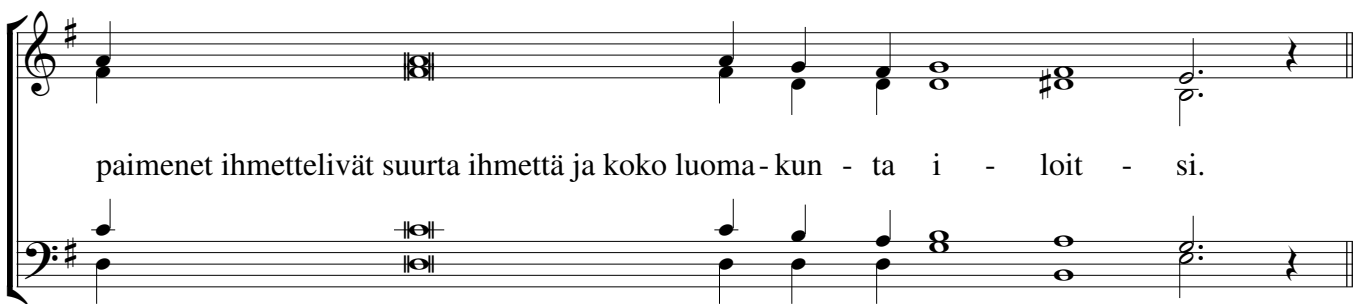
Isän tahdon mukaan Sana tuli li-hak-si, ja Neitsyt synnytti ihmiseksi tulleen Ju-ma-lan.



Täh - ti julisti maailmalle Kristuksen syn - ty - mäs - tä,



tie - tä - jät ku - mar - si - vat Val - ti - aal - le,



paimenet ihmettelivät suurta ihmettä ja koko luoma-kun - ta i - loit - si.

liitelauselma: Ylistäkää häntä, hänen väkeviä tekojaan, ylistäkää häntä, hän on suuri! (Ps. 149:9)

## Kiitosstikiira nro 3

4. sävelmä



Oi Ju-ma-lan-syn-nyt-tä - jä Neit - syt! Sinä poistit Eevan muinaisen ki-ro-uk-sen,



sil - lä sinä tulit Isän tahdosta Äidiksi ja kannoit sylissäsi lihaksi tullutta Jumalaa

Sa - naa. Se salaisuus ylittää ym - mär - ryk - sem - me.


Ylistäkäämme sen tähden sitä uskossa ja huutakaamme Neit - seen kans - sa:

Ih - meel - li - nen Her - ra, kun - ni - a ol - koon si - nul - le!

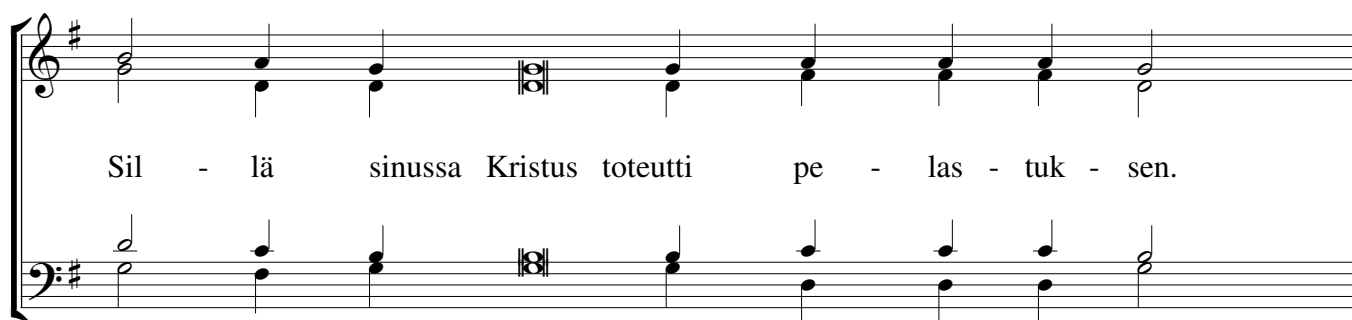
### Kiitosstikiira nro 4

4. sävelmä

Veisuin ylistäkäämme Jumalanäitiä, joka synnytyksessään säilytti neit - syy - ten - sä:



Iloitse, Kuninkaan ja Jumalan elävä kau - pun - ki!



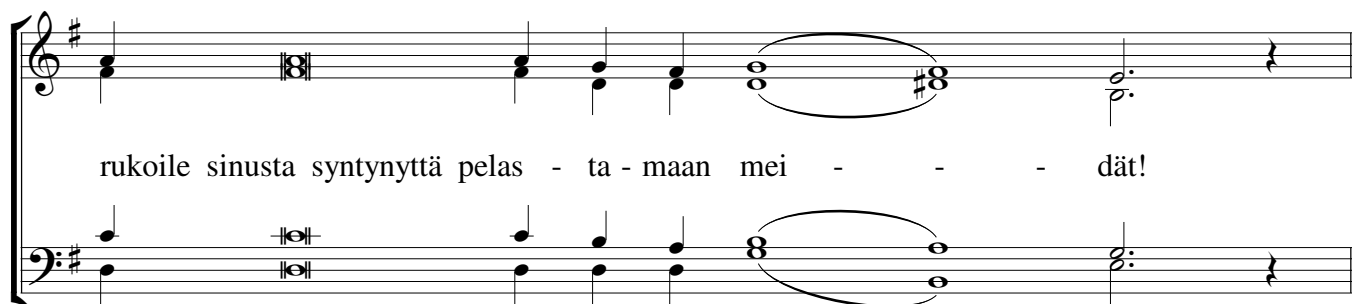
Sil - lä sinussa Kristus toteutti pe - las - tuk - sen.



Gabrielin kanssa me veisuin ylistämme si - nu - a



ja paimenten kanssa huudamme si - nul - le: Oi, Ju-ma-lan-syn - nyt-tä - jä,



rukoile sinusta syntyntä pelas - ta - maan mei - - - dät!

## Kunnia ... Pyhälle Hengelle

6. sävelmä

Kunnia olkoon Isälle ja Po - jal - le ja Py - häl - le Hen - gel - le.

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The piece is in 4/4 time. The lyrics are: "Kunnia olkoon Isälle ja Po - jal - le ja Py - häl - le Hen - gel - le."

## Kiitosstikiira nro 5

6. sävelmä

Kun sinun syntymäsi aika koit - - ti,

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The piece is in 4/4 time. The lyrics are: "Kun sinun syntymäsi aika koit - - ti,"

antoi keisari käskyn toimittaa maailman ensimmäisen verolle pa - non,

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The piece is in 4/4 time. The lyrics are: "antoi keisari käskyn toimittaa maailman ensimmäisen verolle pa - non,"

sillä sinä halusit säilyttää niiden ihmisten nimet, jotka uskoivat syn - ty - mää - si.

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The piece is in 4/4 time. The lyrics are: "sillä sinä halusit säilyttää niiden ihmisten nimet, jotka uskoivat syn - ty - mää - si."

Silloin tuli sinun iankaikkinen valtakuntasi lähelle ih - mi - si - ä.

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The piece is in 4/4 time. The lyrics are: "Silloin tuli sinun iankaikkinen valtakuntasi lähelle ih -mi - si - ä."

Sen tähden mekin nyt rahallisen veron si - - - jaan

tuomme sinulle ortodoksisen teologian rik - ka - u - den,

oi Jumala ja meidän sielujemme Va - pah - ta - ja.

### Nyt, aina... Aamen

2. sävelmä

Nyt, ai - na ja i - an - kaik - ki - ses - ti. Aa - - - men.

### Jumalansynnyttäjälle

2. sävelmä

Tänään Kristus syntyy Neitseestä Bet - le - he - mis - sä, tä - nään a - lu - ton saa al - kun - sa,

ja Sa - na tu - lee li - hak - si. Tai-vaal - li - set voi - mat i - loit - se - vat,

ja maa riemuitsee ihmisten kans - sa. Tie - tä - jät tuo - vat lah - jo - ja

Val - ti - aal - le, pai - me - net ih - met - te - le - vät syn - ny - tys - tä,

ja me lak - kaa - mat - ta huu - dam - me

Kun - nia olkoon Jumalal - le kor - ke - uk - sis - sa ja maas - sa rau - ha

ja ih - mi - sil - lä hy - vä tah - - - to!

The musical score consists of two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff. The piece ends with a double bar line.

Suuri Ylistysveisu

### Tropari

4. sävelmä

Sinun syntymästäsi, Kristus, meidän Ju - ma - lam - me,

The first system of the Tropari consists of two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat. The melody is written in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff. The piece ends with a double bar line.

koit - ti maailmalle tiedon val - ke - us, sillä siitä tähtien pal - ve - li - jat

The second system of the Tropari consists of two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat. The melody is written in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff. The piece ends with a double bar line.

tähden kautta oppivat kumartamaan sinu - a, van-hurs-kau-den Au - rin - ko - a

The third system of the Tropari consists of two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat. The melody is written in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff. The piece ends with a double bar line.

ja tuntemaan sinut, Koiton kor - ke - u - des - ta. Herra, kunnia olkoon si - nul - le.

The fourth system of the Tropari consists of two staves, treble and bass clef, in a key signature of one flat. The melody is written in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff. The piece ends with a double bar line.

## Suuri Ehtoopalvelus

## Avuksihuutopsalmi

(141, LXX)

2. sävelmä

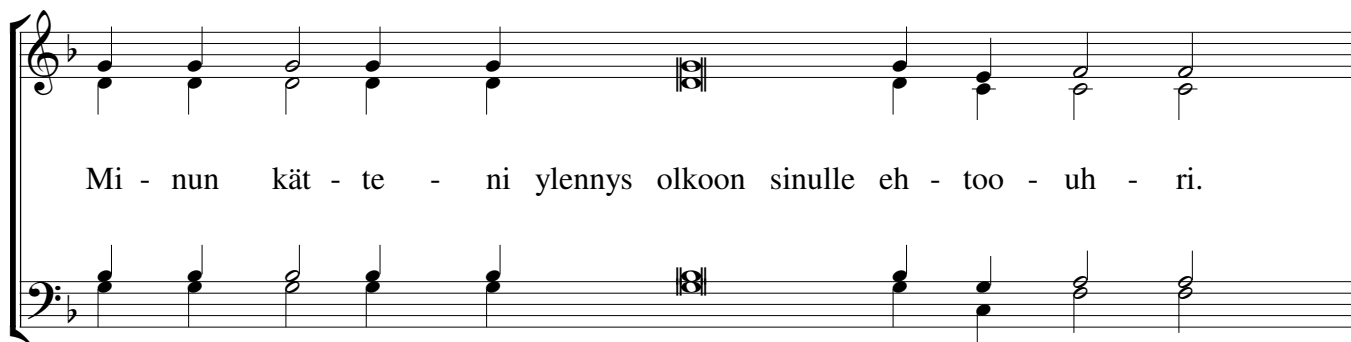
Herra, minä huudan sinua, kuule mi - nu - a. Kuule minua, oi Her - ra.

Her - ra, minä huudan sinua, kuu - le mi-nu - a. Ota korviisi minun ää - ne - ni,

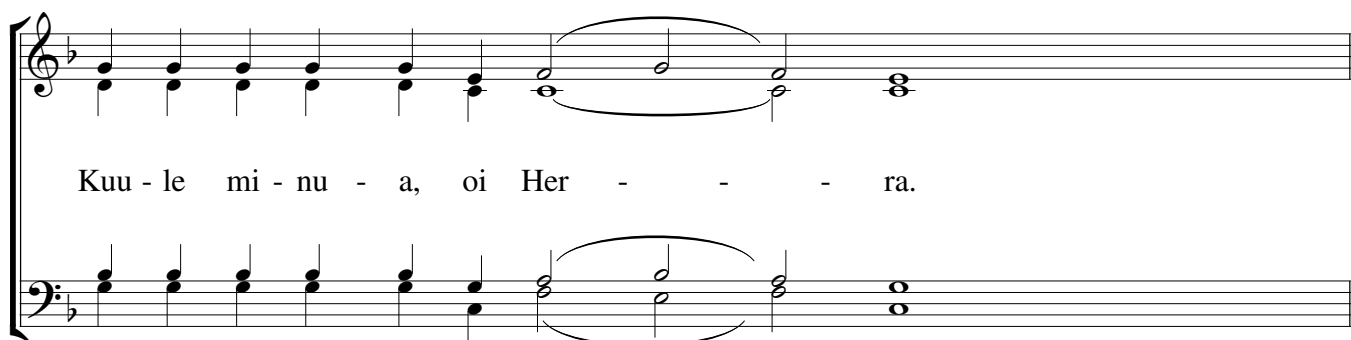
kun minä sinua huu - dan. Kuu - le mi - nu - a, oi Her - - ra.

Nous-koon mi-nun ru - ko - uk - se - ni niin kuin suitsutussavu sinun kasvojesi e - teen,

# 48



Mi - nun kät - te - ni ylennys olkoon sinulle eh - too - uh - ri.

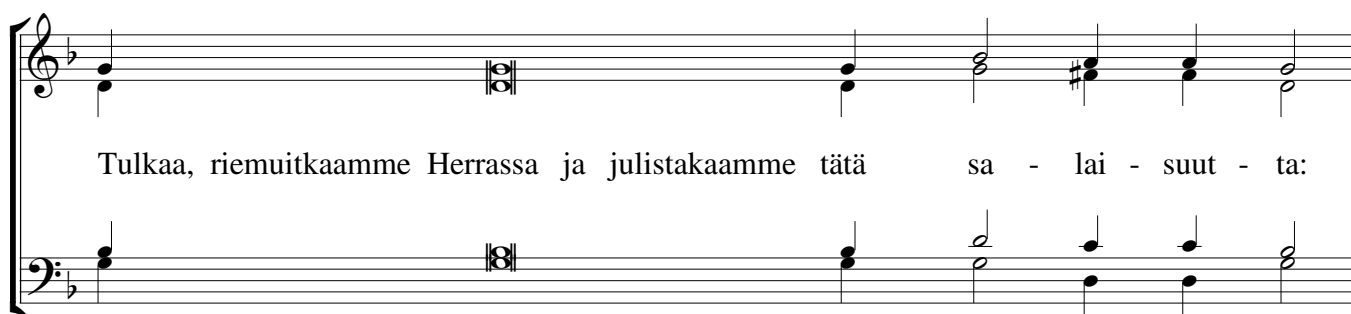


Kuu - le mi - nu - a, oi Her - - - ra.

1. liitelauselma: Olen satimessa - pelasta minut, nin saan kiittää sinun nimeäsi. (Ps. 142:8)

2. liitelauselma: Ystävät kokoontuvat ympärilleni, kun pidät minusta huolen. (Ps. 142:8)

## Avuksihuutostikiira nro 1 ja 2



Tulkaa, riemuitkaamme Herrassa ja julistakaamme tätä sa - lai - suut - ta:



Erottava muuri on ha - jo - tet - tu, te - rä - vä lei - muava miekka kään - tyy lap - peel - leen,



kerubi poistuu elämänpuun luo - ta. Minäkin nautin nyt suloista paratiisin ruo - kaa

vaikka minut on tottelemattomuuteni tähden ajettu pois pa - ra - tii - sis - ta.

Sillä Isän oikea kuva, hänen iankaikkisuutensa perikuva ottaa päälleen orjan muo - don

ja tulee muutosta kärsimättä maailmaan aviota tuntemattomasta Äi - dis - tä.

Hän, totinen Jumala, jää siksi mi - kä o - li - kin,

# 50

mutta rakkaudesta ihmisiä kohtaan hän tuli ih - mi - sek - si,

ja tuli siksi, jona hän ei ole ol - lut.

Huutakaamme siis hänelle: Jumala, joka Neitseestä synnyit, armah - da mei - tä! (kahdesti)

3. liitelauselma: Syvyydestä minä huudan sinua, Herra. Herra, kuule minun ääneni. (Ps. 130: 1-2)

4. liitelauselma: Tarkatkoot sinun korvasi rukoustani. (Ps. 130:2)

## Avuksihuutostikiira nro 3 ja 4

Herramme Jeesuksen Kristuksen syntymä pyhästä Neitseestä valisti kaik - ki. 2. sävelmä

Kun paimenet paimentorvilla ylistystä soit - ti - vat, tie - tä - jät ku - mar - si - vat Her - raa

ja enkelit kiitosta vei - sa - si - vat, silloin Herodes häm - mäs - tyi,

(kahdesti)

sillä ihmiseksi oli tullut Jumala, mei - dän sie - lu - jem - me pe - las - ta - ja.

5. liitelauselma: Jos sinä, Herra, pidät mielessäsi synnit, Herra, kuka silloin kestää?  
Mutta sinun on armo, sinä annat anteeksi, että me eläisimme sinun pelossasi. (Ps. 130: 3-4)

6. liitelauselma: Minä odotan sinua, Herra, odotan koko sielustani  
ja panen toivoni sinun sanaasi. (Ps. 130:5)

### Avuksihuutostikiira nro 5 ja 6

2. sävelmä

Sinun valtakuntasi, oi Kristus Ju - ma - la,

on iankaikkinen, ja sinun herrautesi pysyy polvesta pol - veen.

Sinä, Kristus Jumala, joka tulit lihaksi Pyhästä Hengestä ja ainaisesta Neitsee - tä Ma - ri - as - ta,

toit mukanas maan päälle val - ke - u - den, jo - ka nyt va - lis - taa mei - dät.

Sinä, Valkeus Valkeudesta, I - sän kirk - ka - us, kirkastit koko luoma - kun - nan.

Kaikki, joissa henki on, ylistävät sinua, Isän kunnian ku - vaa.

Neit-sees - tä syn - ty - nyt Ju - ma - la, joka olet ja aina olet ol - lut,

ar - mah - da mei - - - - - tä! (kahdesti)

7. liitelauselema: Minä odotan Herraa kuin vartijat aamua, hartaammin kuin vartija aamua. Israel, pane toivosi Herraan! (Ps. 130: 6-7)

8. liitelauselema: Hänen armonsä on runsas, hän voi sinut lunastaa. Hän lunastaa Israelin kaikista sen synneistä. (Ps. 130: 7-8)

### Avuksihuutostikiira nro 7 ja 8

Oi Kris - tus, mitä lahjoja toisimme si - nul - le,

kun sinä tulit meidän tähtemme ihmisenä maan pääl - le?

Sillä kaikki sinun luotusi kiittävät si - nu - a:

enkelit tuovat ylistysveisun, taivaat tähden, tietäjät lah - jan - sa,

pai - menet hämmästelynsä, maa luolan, erä - maa sei - men

ja me ihmiset Neitsyt äi - din. Iankaikkinen Jumala, armah - da mei - tä!  
(kahdesti)

### Kunnia... nyt... Aamen

2. sävelmä

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja i - an -

kaik - ki - ses - ti. Aa - - - - men.

Augustuksen ollessa yksinvaltiaana ihmiskunnan valtakuntiin jako lop - pui,

ja sinun tultuasi ihmiseksi puhtaasta Neitseestä lakkasi monien epäjumalien pal - von - ta.

Yh - den maal - lisen vallan alla oli - vat kau - pun - git, ja yhteen jumaluuteen uskoivat kan - sat.

Niin kuin keisarin käskystä ihmiset kirjoitettiin vero - lu - et - te - loi - hin,

samoin mekin uskovaiset olemme kirjoitetut sinun, lihaksi tulleen Jumalamme jumaluu - den

ni - meen. Suu - ri on si - nun ar - mo - si,

kun - ni - a ol - koon si - nul - le, Ju - ma - la!

Ehtooveisu  
Päivän prokiimeni  
1. - 3. parimia

### Tropari

Si - nä, oi Va - pah - ta - ja, synnyit hiljaisuudessa luo - las - sa,

6. sävelmä

mutta taivas, joka osoitti todistajakseen tähden, on sinusta kaikille saar - nan - nut



ja on niin ohjannut luoksesi tie - tä - jät,

jotka uskossa kumarsivat si - nu - a. Heidän kanssaan armahda mei - tä - kin!

liitelauselmat Juhlamineasta sivu 47

lauletaan troparin loppuosa vuorotellen lukijan liitelauselmien kanssa,  
lopuksi tropari kokonaan

Ja niin ohjasit luoksesi tie - tä - jät, jotka uskossa kumarsivat si - nu - a.

Heidän kanssaan armahda mei - tä - kin!

4. - 6. parimia

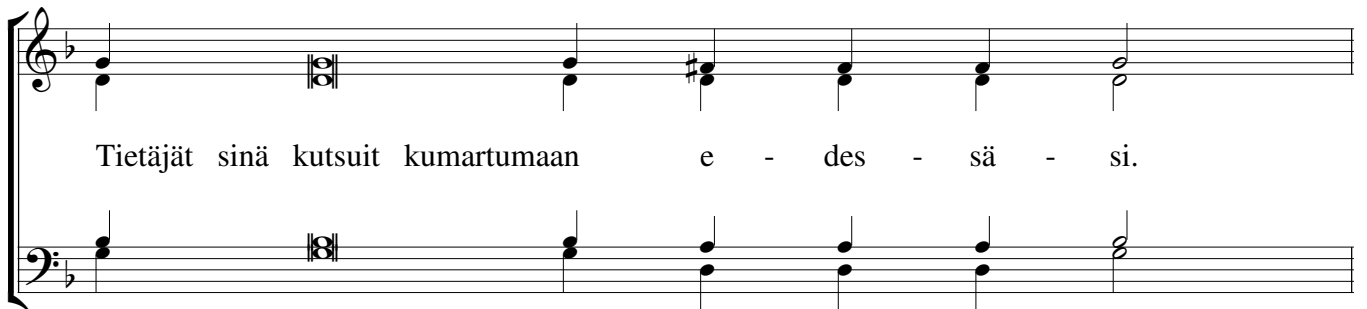
### Tropari nro2

Sinä, Vanhurskauden Aurinko - Kris - tus, o - let syn - ty - nyt Neit - sees - tä,

# 58



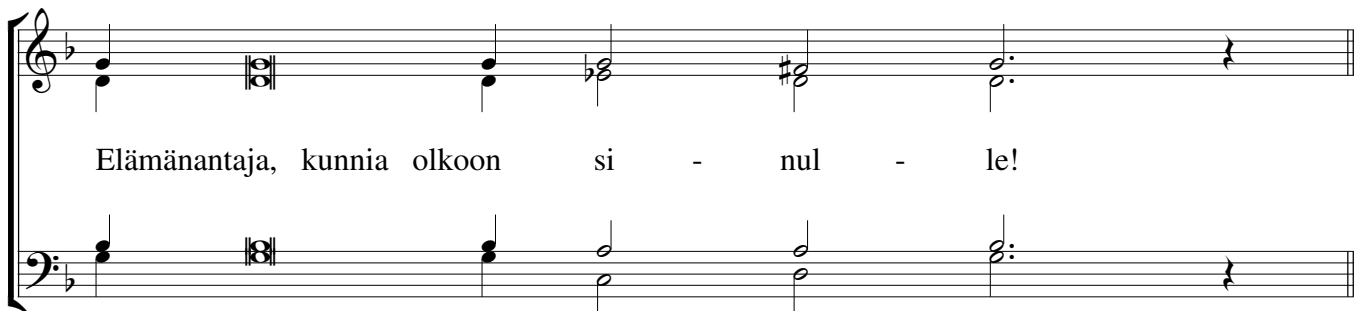
ja tähti osoitti sinut, sijoittumattoman, luolaan si - joit - tu - neek - si.



Tietäjät sinä kutsuit kumartumaan e - des - sä - si.



Heidän kanssaan mekin ylistämme si - nu - a.



Elämänantaja, kunnia olkoon si - nul - le!

liitelauselmat Juhlamineasta sivu 47

lauletaan troparin loppuosa vuorotellen lukijan liitelauselmien kanssa, lopuksi tropari kokonaan



Tietäjät sinä kutsuit kumartumaan e - des - sä - si.

Heidän kanssaan mekin ylistämme si - nu - a.

Elämänantaja, kunnia olkoon si - nul - le!

6. ja 7. parimia  
 Herra, nyt sinä annat palvelijasi  
 Pyhä Jumala  
 Kaikkeinpyhin Kolminaisuus  
 Isä meidän

### Tropari

4. sävelmä

Sinun syntymästäsi, Kristus, meidän Ju - ma - lam - me,

koit - ti maailmalle tiedon val - ke - us, sillä siitä tähtien pal - ve - li - jat

tähden kautta oppivat kumartamaan sinu - a, van-hurs-kau-den Au - rin - ko - a

ja tuntemaan sinut, Koiton kor - ke - u - des - ta. Herra, kunnia olkoon si - nul - le.

### Kontakki

3. sävelmä

Tänä päivänä Neitsyt ylio - len - nol - li - sen syn - nyt - tää

ja maa tarjoaa luolan lä - hes - ty - mät - tö - mäl - le.

Enkelit paimenten kanssa ylis-tys-tä vei - saa - vat. Tietäjät tähden mukana va - el - ta - vat,

sil - lä mei-dän täh - tem - me on syn - ty - nyt Lap - su - kai - nen,

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat major). It contains a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing harmonic support for the vocal line. The lyrics are: sil - lä mei-dän täh - tem - me on syn - ty - nyt Lap - su - kai - nen,

i - an - kaik - ki - nen Ju - - - ma - la.

The second system of music continues the piece. It features the same two-staff structure as the first system. The vocal line concludes with the lyrics: i - an - kaik - ki - nen Ju - - - ma - la. The piano accompaniment provides a steady harmonic foundation throughout.